

**СЕРТИФИКАТ
ОБ ОДОБРЕНИИ
ТИПОВОГО ИЗДЕЛИЯ**



**TYPE APPROVAL
CERTIFICATE
for the Product**

Название
Судовые дизельные двигатели серии D3

Name of the product
Onboard diesel engines of series D3

Организация-изготовитель
АВ VOLVO PENTA, Швеция

Manufacturer
AB VOLVO PENTA, Sweden

Назначение
Применение в качестве главного двигателя на судах с классом Российского Речного Регистра, за исключением транспортных

Purpose
Application as a main onboard engine for classed by Russian River Register, except transport

Техническая документация

Technical documentation

согласована
Российским Речным Регистром (письмо № СЗФ-Пр.710-987 от 16.06.2011 г.)

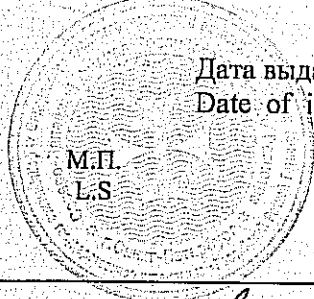
is approved
by Russian River Register (Our Ref. No СЗФ-Пр.710-987 от 16.06.2011 г.)

На основании результатов освидетельствования и испытаний удостоверяется, что типовое изделие удовлетворяет требованиям Правил Российского Речного Регистра для применения на судах и других объектах по установленному назначению.

On the basis of survey and tests results this is to certify that the type product complies with the requirements of Russian River Register Rules for application on ships and other objects for the purpose specified.

Настоящий сертификат действителен до « 30 » июня 2016 г.
This Certificate is valid until 30 of june 2016

Дата выдачи: « 30 » июня 2011 г. № СЗФ-279
Date of issue 30 of june 2011 No NWB-279



Директор филиала / Director of Branch office
(должность / position)

(Handwritten signature)
(подпись / signature)

Алипа В.Л. /Alipa V.L.
(фамилия, и.о. / name, surname)





**Приложение к
СЕРТИФИКАТУ
ОБ ОДОБРЕНИИ
типового изделия**

№ СЗФ-279 от 30 июня 2011 г.

**Annex
TO TYPE APPROVAL
CERTIFICATE
for the Product**

№ NWB-279 of 30 June 2011

**Технические данные судовых дизельных двигателей серии D3
Technical data of onboard diesel engines of series D3**

Рядный, четырехтактный, нереверсивный, с турбо-наддувом и системой управления и мониторинга типа EMS (EVC).

In-line, 4-stroke, non-reversible, turbocharged, with control and monitoring system of EMS (EVC) type.

Диаметр цилиндра, мм — 81

Cylinder bore, mm — 81

Ход порня, мм — 93,2

Piston stroke, mm — 93,2

Главные или вспомогательные двигатели / Main or auxiliary engines

Модели Model	Режим работы Rating	Количество цилиндров Number of cylinders	Частота вращения, об/мин Engine speed, rpm	Мощность на коленчатом валу, кВт Crankshaft power, kW
D3-110 I	R5	5	3000	81
D3-140 A	R5	5	4000	103
D3-150 I, D3-150 A	R5	5	3000	110
D3-170I, D3-170 A	R5	5	4000	125
D3-200 I, D3-200 A	R5	5	4000	147
D3-220 I, D3-220 A	R5	5	4000	162

Режим работы R5 — указанная мощность может использоваться максимум 1 час из 12-ти часового операционного периода. В остальное время частота вращения должна быть снижена на 10%. Общее время наработки не должно превышать 300 часов в год.

Rating R5 – the specified capacity can be used within maximum 1 hour out of 12-hour operational period. The rest of the rotation speed should be lowered by 10%. General time of operation should not exceed 300 hours per year.

Главные двигатели D3 I могут комплектоваться реверс-редукторными передачами, D3 A винторулевыми колонками типа SX, DPS

The main engines D3 I may be completed reverse gear, the D3 A will be equipped with stern drives SX, DPS



Директор филиала /Director of Branch office

(должность / position)

[Handwritten signature]

(подпись / signature)



Алипа В.Л. /Alipa V.L.

(фамилия, и.о. / name, surname)